

Genève 2007

ON CHÈKRÈ DÈ VOUDÊJA

Akteu : Le mèdeze
 Julie : fèna dou mèdeze.
 Julon : on payjan
 Jebé : ouna fèmala ingrochya.
 Tonin : viyo dzouno.
 Marie : Fèna dè payjan.

Mèdeze : Toc toc Intradè
 Julon : Bondzoua. (Il entre en boitant)
 Mèdeze : Avo tyè ke vo j'arouvè vo teridè poutamin la pyôta. Achètadè vo.
 Julon : E bin li a trè chenannè dè chin kan chayivo lé fèmè lè dzubyâ chu le lan de la kourtena è, chu tzeju a bohyon din le fèmè , mè chu rèabadâ lé volu tri fro mè pi, mè duvè botinè chon chobrâyè pyantâyè din la bàja, è mè chu rètrovâ in pyalè din le lujé.
 Mèdeze : Raoudzê, vo ji du fère di poutè chakramintâyè.
 Julon : Vouê Le bon Dyu nin da prè po chon grade
 Mèdeze : E tankora vo ji fê tyè po vo chonyi
 Julon : Pâ vouéro lé djuchto lavâ mon dzènà po vinyi vo trovâ.
 Mèdeze : Lè pâ vouéro ma lè dza ôtyè. Vo fâ mo yo, dèjo ou bin dèchu le dzènà.
 Julon : Na dedin.
 Mèdeze : Achètadè vo , mothradè mè vè chi dzènà
 Julon : Mè fo trère mè tsothè ?
 Mèdeze : Pâ fôta che vo j'arouvâdè a lè tri ho tantyè i kuchè.
 Julon : Il relève ses pantalons en dessus du genou.
 Mèdeze : Il tate. Chin vo fâ mô
 Julon : Pâ, kan vo atathadè , ma kan i mâtso è ôtre la né kan i ronhyo è ke ma fèna mè di , vir tè dè la krouya pâ
 Mèdeze : Vouê chin lè innoyà , è vo j'arouvâdè bin a budji lè jartè ?
 Julon : Na pâ kan chon din mè botè.
 Mèdeze : Inlèvadè vè vouthra bota. (Il enlève ses souliers, ses chaussettes sont percées) Vouthrè jartè âmon bin gugâ fro.
 Julon : Ch' ocho chu l'ari betâ mè pyalè dè la demindze.
 Mèdeze : Tyè pouâtè-the vo j'arouvâdè a lè budji.
 Julon : Vouê , ma lè pâ mè jartè ke mè fan mo, lè mè dzèmà.

Mêdze : Na ma che vo pouédè budji lè jartè chin avui mo i dzènà, lé pâ fôta dè vo j'invouyi a l' èpto

Julon : vu pâ alâ a l' èpto lé rin dè frèjâ lé djuchto mo a chi dzènà.

Mêdze : Adon po chin vouêri ou pye vuto vo fudrè prindre ti lè matin on bol dè tijanna dè grâtakû.Chin vo j inpatsèrè d' avê dè l,artroje..A midzoua oune achiyèta dè choupa i juchkè è dou kunyu a la rubârba chin lè bon po lè dzènà vo farè a kore on bokon,è le dèvèlené vo j inbortoyidè vouthron dzènà din di foyè dè tsou.

Julon : Bin chin mè konvin bin, lè pâ di rêmêdo ke mè kothèron bin tyê.Moujâdè, di tsou nin dé ou kurti, di juchkè nin dè to pyin ou toi dou krà dè lujé, è di grâtakû nin dè pyin din lè jadzè,è mè fudrè prindre chin tantya kan ?

Mêdze : Tantyè ke vo châyè vouêri.

Julon : E po chin fo kontâ vouéro dè tin ?

Mêdze : Du trè mê.

Julon : Tyè vo j ithè pâ fou trè mê dè grâtakû, vé atrapâ di j' èpenè, mè dzènâ van ithre in chekroute, è avui la choupa i juchkè è dou kunyu a la rubârba vé atrapâ la dzihya

Mêdze : Ha ma lè chin ke fo po chonyi vouthron dzènâ.

Julon : Bon vo dêvo vouéro.

Mêdze : Bin che vo j'alâdè vè on mêtzo in vela , rintyè d' inpyâ la paperache ke fo po lè j' achuranthè vo j'in dè po than fran.Ma por mè bayidè mè chinke vo krêdè ithre le pye djuchto.

Julon : I vèyo vo j' amâdè mi lè biyè tyè la mounêya. (en regardant dans son porte monaie) .No j'an fê a pêna dji menutè inke dji fran chin fâ chuchanta fran dè l'ara, kan lè payjan gânyèron atan li arè grantin ke cheri ou payi di tôpè.(il lui donne l' argent)

Mêdze : Mêrthi, ma vo vo kontâdè pâ le tin ke ma fayu por aprindre to chin ke fô chavè po chonyi dzin è bithè. Vo kan vo j'alâdè kolâ a la fretchire è che vo kontâdè rintyè le tin ke vo fo po vudji la boye vo gânydè mé tyè mè.

Julon : Vo j'i pout ithre réjon ma chin ke kontè le mé lè la chindâ.

Mêdze : Lè bin chin, vo kouâjo dè la trovâ le pye vuto.(Il lui donne la main) arèvêre

Julon : Arèvêre mêtthi bin.(Il sort en boitant)

Mêdze : Toc toc intrâdè, bondzoua madama.

Marie : bon dzoua moncheu.

Mêdze : Tyè ke vo trakachè vo j' pâ bouna mina.

Marie : Li a apou pri trè chenannè on matin kan mè chu abadâye l'avé la pi d'ouye ,ouna vouërba gurlâvo dè frê è apri iro in choupa.

Mêdze : Vo pachâdè du levê ou tsotin.

Marie : Irè a pou pri dinche chin la bije è lè tavan.Adon mè chu kanmimo betaye le têtromètre, markâvè dza trintè nà.

Mêdze : Trintè nà a chate arè dou matin ,chin irè pâ bon chunyo.

Marie : Lé kanmimo bayi a medji i koyon ,chayi lè dzeniyè,ramachâ lè j'à, fê mon minâdzo, ma du goutâ la titha mè verivè.

Mêdze : Adon vo j' i fê on chono.

Marie : Na lé rè betâ le têtromètre, lè montâ a karanta.Adon chu chobraye to le dumidzoua chu la pyata dou forni

Mêdze : Vo j'arâ du alâ ou yi avui on pèpeni..

- Marie : Na lé èprovâ dè trikotâ ma vèyé pâ mé bi. A thin kàrè tiniyé pâ mé chu mè pyôtè gurlâvo kemin ouna foye dè trinbyo. Lé rebetâ le tèmomètre , lè montâ a karantè dou.
- Mêdze : Ebin vo j'i on kà cholido
- Marie : chi dzoua me n'omo irè in trin d'inkotchi dou bou amon pè la dzà, è kan lè rintrâ po gouèrnâ, li é de : te châ mon Félon ,vouè lé jou la pouère dè ma yà. E ma de, ma portyè, adon li é kontâke, chti matin l'avé trintè nà dè f^vra ka midzoua, karanta é pè la véprâ karantè dou, e ke lé kru ke le tèmomètre alâvè chotâ. E vo chédè chin ke chi l'èmethrâ ma de.
- Mêdze : Na.
- Marie : Marie ,tè fo pâ tè fère dou pochyin lè pâ tan tyè on tèmomètre.
- Mêdze : Lè ke vo konyè prà, vo j'ithè cholida.
- Marie : Pâ tan tyè chin , lè po chin ke chu vinyète vo trovâ. Vu pâ alâ ou mêtzo in vela. I ché ke vo j' ithè on to chuti po vouèri lè dzin a bon konto.
- Mêdze : (au public)Lè ke mè kontinto dè chin ke mè bayon.
- Marie : Inke chin ke m' amènè. Du ke lé jou tota ha fêvra, lé dè la pèna a chohyâ è lé mo a la titha è chu le kotson.
- Mêdze : Bin po le chohyo vo fo keminhyi a dèvejâ min rido.
- Marie : Ma dèvejo pâ tan rido. (Elle s' essouffle)
- Mêdze : Chè ,vo j'i dè la pèna a rèprendre vouthron chohyo. Ê po la titha cherè pye difichilo vo j' i achurâ lè nyè dè l'âritha ke châron ou kotson. Adon adon ;
- Marie : Fudrè mè dèvithi ?
- Mêdze : Na na totso djèmé on dè mè malâdo. I mè chufi dè pachâ mè man a koutyè thantimètre dè la pi po chavê chin ke li a dè patrake .
- Marie : Vo j' alâdè mè kutchi chu la trâbya ?
- Mêdze : N a na chobrâdè trantchilamin achètâye su vouthron échkabi. (Il lui passe les mains sur le corps en commencent par les pieds)(Marie bouge de gauche à droite) Budjidè pâ. Vo j'i on ni d'agache chu le grô l'artè dè la pyôta gôtse. Fudrè le frotâ ti lè dèvèlené avui ouna kouèna dè bakon(II remonte le long des jambes)Vo j' koutyè vènèrotè , pâ tan grôchè .(Il s' arrête au bas ventre)Le kurti di j'infan chè rèthrin.
- Marie : Ho vo chédè li a ouna bouna vouèba ke mon Félon la rèvou lè badjè.
- Mêdze : (I passe les mains sur les seins en avant et en arrière)
- Marie : Lé pâ lè hyin pye grô l'on tyè l'ôtro.
- Mêdze : Na lè pâ lè hyin lè lè pormon. Vo fougâdè ?
- Marie : Pâ le chigâre nè la pupa , ma le matin kan inmodo mon potajé è ke li a la bije i fâ ouna fougère dè ti lè dyâbyo, adon nin d'avalò du trè golâyè.
- Mêdze : Lè po chin ke vo ji jâ ouna grôcha fêvra vo ji ouna lorda kouèrla mo choniya.
- Marie : Vouè lé chyâ mo a la gardyèta.
- Mêdze : Adon vo fo prindre ti lè matin dou mè dè chapin è le dèvèlené dèvan d'alâ dremi trè tachè dè tijanna dè takounè avui ouna tsanhyâye dè dzanthanna.
- Marie : Lé dou mè dè tiyo.
- Mêdze : I oudrè achebin.
- Marie : Dè la dzanthanna lè pâ chin ke manké mo Félon nin fâ ti lè j an ouna bonbanna.
- Mêdze : Bon ora la titha (Il passe les mains sur le cou)Vo j'i pâ dè gotro. Lè din ,,vo manké du trè marti La linvoua règoyè dè chindâ. Lè jyè, l'an pâ fôta dè

bêrihyo. Lè J'oroyè puyon onkora oure bin di chèkrè. Lè taréchè chon pyènè dè chovinyi, to va bin.

Marie : E bin vo rêmârthyo bin gayâ ma lé onkora otyè a vo dèmandâ

Mêdze : A vouê tyè.

Marie : Lé mon vejîn Tonin, lè on viyo djouno chàbrè cholè, adon lè mè ke m'okupo dè cha buya, è du chti l'evê lè pyin dè rematiche è lè potamin rê de na pâ.

Mêdze : Fédè li on katapyâmo dè farna dè lin.

Marie : Tyinta toka ,li é pâ moujâ, ma bin chure on katapyâmo dè farna dè lin lè chin ke li a dè mèyà po lè rematiche.

Mêdze : Ê che va pâ mi ditè li dè pachâ pri.

Marie : Bin d' akouâ vo rêmârthyo dè to kà. Vo dêvo vouéro ?

Mêdze : Bayidè mè chin ke vo vudrê.

Marie : Bon kan cheri vouêrya pâchèri vo j' aportâ ouna dodzanna dè jà è on kounele por on ruthi. I oudrè dinche.

Mêdze : Vouê vouèè oubyâdè pâ le katapyâmo po vouthron vejîn Tonin.

Marie : Na na vé l'inkotchi to tso in arouvin. Arèvère è mèrthi bin.

Mêdze : (Au public) Lè pâ avui di kliantè dinche ke vé fère tsèvanthe. Toc toc. Intrâdè.

Jebé : A vo moncheu.

Mêdze : Avo madama. Tyè ke vo j'amènè

Jebé : Chin chè vè pâ ke chu in èchpèranthe.

Mêdze : ma chin lè pâ ouna maladie.

Jebé : Na ma i âmèri chavê che lé on bouébo ou bin ouna fiyèta.

Mêdze : Achètâdè vo. Po chin mè lé pâ dè povê, ma ma fèna la on chèkrè ke li rauchè gayâ ti lè kou

Jebé : A tyin bouneu. Alâdè la tsêrtchi.

Mêdze : (Il appelle sa femme) Julie Julie vin vè lé kokon por tè.

Julie : Tyè ke t' â.

Mêdze : Lè madama i âmèri chavê che la on bouébo ou bin ouna fiyèta.

Julie : Bondjoua madama, no van vère chin to tso, vé mè tsandji è prindre lè j' afère ke mè fo po rauchi mon chèkrè, (Elle sort).

Jebé : portyè i dê chè tjandji ?

Mêdze : Ho lè pâ chinpyo dèvan dè fère chon chèkrè i dê chè lavâ lè man è le potré avui di pyumuchè dè pro dè tèra . Pâ betâ di yâyon nê . Chè katchi lè pê chè krouvâ avui on châte dè kolà. Lè tota na lètèrni

Jebé : Ma i travunyè pâ avui le dyâbyo oumintè.

Mêdze : Li a pâ dè richka i va totè lè demindzè a la matenère è i viprè.

Jebé : A vo mè rachurâdè pachke lé tan oyu dè drolèrâ, dè hou ke trafikon avui di grimoir, ke man gounon di bo di chèrpin, ke dèvejon ou loutsèrou.

Mêdze : Na na ma fèna lè pâ na voudêja, tyè ke vo krêdè ,l'aré djèmé oujâ la kortijâ .

Julie : (En entrant avec un jeu de carte et un carnet de compte) Inke chu prèchta no puyin keminhi.

Mêdze : Bon vo lécho é vo kouâjo to dè bon po vouthron poupon.

Jebé : Mèrthi moncheu.

Julie : (Elle écrit sur son livre) Vouè no chin bin le tyindzè d'avri, tyè dè .

Jebé : vouè vouè.

Julie ; Vo j'i a non kemin ?

Jebé : Jebé.

- Julie : vo chobrâdè yo.
- Jebé : A Velâ lè budzon a l'inhyou di botyè.
- Julie : vo j'i vouéro dè j' an ?
- Jebé : On bokon apri trinta.
- Julie : vo jithè vinyète ou mondo kan ?
- Jebé : Le vintè chate dè fèvrè mil nouthin vintè nà.
- Julie : (Elle note) Mil nouthin vintè nà, chin vo fâ trintè chat an.
- Jebé : Lè djuchto vo j' i réjon.
- Julie : Vo j' i vouéro dè j'infan ?
- Jebé : Bin cherè le premi.
- Julie : E portyè vo voli chavê che lè on bouébo ou bin ouna fiyèta
- Jebé : Lè po chvè dè tyinta kolà mè fudrè trikotâ le karakô. Pachke che lè on bouébo mè fudrè le fère bleu è che lè ouna fiyèta rouge.
- Julie : A lè po chin è bin cherè difichilo a trovâ. Bon no van keminhyi, betâdè lè duvè man a pya chu la trâbya è vuityidè mè drê din lè jyè. Kan vo vo j'ithè akokakâ po fère chi piti irè tyè por on djoua on delon on demikro ?
- Jebé : Che mè chovinyi chon bon, irè ouna demindze dumidzoua i pyovechê è no chavan pâ tyè fère, m' omo l'avê le mô rèpou. Adon no j'an fê chin ke fayê po fère on piti.
- Julie : Ê in chti momin vo j'i moujâ a tyè
- Jebé : Vo chédè din hou momin , l'afère va tan rido , ke lé pâ jou liji dè moujâ a otyè.
- Julie : chin mè fâ pâ tan avanhyi. Bon abadâdè vo , kotâdè lè jyè è moujâdè a otyè... Orâdè lè jyè vo j'i moujâ a tyè ?
- Jebé : A on oji.
- Julie : Irè on benôji ou bin ouna mayintsèta ?
- Jebé : Ouna mayintsèta.
- Julie : Adon chin lè po n'a fiyèta Ora fédè on kou le toua dè la trâbya (Pendant se temps elle prépare les cartes,) Teridè ouna kârta, (Jebé tire une carte)
- Jebé : Le rê dè karon.
- Julie : Le rê dè karon , chin lè por on bouébo. Voj'ithè dou vintè vouète dè fèvrè chin lè le chunyo dou pèchon, è le pèchon che lè chu le mê dè fèvrè lè chiyâ po n'a fiyèta. Rêfédè mè on toua dè la trâbya ma a rèkoulon (Jebé s' exécute) Teridè mè ouna kârta.
- Jebé : Lè la dama dè kà.,
- Julie : La dama dè kà a rèkoulon , apri le rê dè karon, chta dre ke le rê dè karon la pouère dè la dama dè kà, cherè prou chure ouna fiyèta
- Jebé : Voj'ithè pâ tan chure tyè chin.
- Julie : Na ma mè fô onkora èprovâ otyè.. Vo chédè tsantâ
- Jebé : vouè on bokon kemin ti lè bon patêjan.
- Julie : Adon tsantâdè mè vè otyè ke vo konvin. (elle chante) Bravo chti kou chu chur , che lè pâ ouna fiyèta cherè on bouébo.
- Jebé : Po chin l'avé pâ fôta dè vinyi vè vo.
- Julie : Ma na, le po rire, che ti kou chu mé tyè chur cherè ouna fiyèta.
- Jebé : Chure chure ouna fiyèta.
- Julie : Ouna galéja pitita

- Jebé : Vo dêvo vouéro ?
 Julie : Thinkanta fran.
 Jebé : Lè tyê(elle sort son porte monnaie pour payer)
 Julie : Au public) Hou ke l'an tyè chin kemin pochyin l' an proumatêre d' èrdjin.
 Jebé : Inke thinkanta fran.
 Julie : Mêrthi bin (Elle écrit dans son livre) Ouna fiyêta.è che mè chu tronpâye
 rêvinyidè mè trovâ vo rèbayèri vouthrè thinkanta fran.
 Jebé : Mêrthi mil kou Vêyo dza ma fiyêta din chon piti bri avui chon karakô roujo.
 Arêvêre ou pyéji.(Elle se donne la main.)
 Julie : Arêvêre madama è to dè bon po vouthra bouébâye, Elle ferme son livre) Bon lè
 pâ le to chin mè fô alâ fère dou goutâ..

TROIS MOIS PLUS TARD

- Mêdze. Il entre avec le journal la gruyère mè fâ pyéji d' avi ouna vouêrbêta la pé, po
 yère ma grevire..... TOC TOC Ha lè bon momin douron pâ grantin , toc toc
 .intrâdè
 Tonin : Bondzoua.
 Mêdze : Bondzoua, tyin pochyin vo j'amênè vère mè
 Tonin : Vo vo rapalâdè dè la fêmala ke lè vinyiête vère vo li a koutyè tin
 Mêdze : Ho li a prà dè fêmalè ke vinyon vère mè, ma ha fêmala irè a no kemin ?
 Tonin : Marie.
 Mêdze : Marie chin mè di rin.Vo chédè di Marie ni da a tan tyè di Dzojè
 Tonin : Vo vo rapalâdè achurâ irè ha fêmala ke la richkâ dè fère a choutâ chon
 tèmomêtre.
 Mêdze : A vouê m'in rapalo ,è ma mimamin dèmandâ chin ke fyi fère po chon vejinTonin
 k'irè rê de na pâ
 Tonin : Ê bin le vejin Tonin lè mè .
 Mêdze ; Adon chi katapyâmo vo j'a fê dou bin.
 Tonin : Vé vo kontâ :Ma vejena Marie tsantè din le kà mixte dou mohyi,adon dèvan
 d'alâ a la rèpètichyon lè pachâye mè portâ chi katapyâmo din on po dè metô.Ma
 de,vo fo le rètsoudâ on bokon dèvan dè le prindre Adon kemin ti lè dèvêlené chu
 jou fère on toua a l'èthrâbyo.Apri chu vunyu a l' otho rètsoudâ chi borbo è lé prè
 chi katapyâmo.
 Mêdze : Chin vo j'a fê dou bin.
 Tonin : Otre la né lé jou môm a l'èchtoma mè chu abadâ po bère du trè vèrelè dè
 dzanthanna.Chiâvo kemin ou grô dou tsôtin,ma le lindèman matin kan mè chu
 ababâ alâvo dza bin mi.Ma vé vo dre otyè.
 Mêdze ; tyè
 Tonin : Dè tota ma yà lé djèmé medji ôtyè d'ache krouyo.
 Mêdze : Ha pachke vo li medji ;
 Tonin : Bin vouê Marie mè l'avê pâ aportâ po lè pouê.
 Mêdze : Ma chin chè medzè pâ.Fô djuchto l'ibortoyi din on linhyu è le betâ chu la kotse
 ke fâ mô.

- Tonin : Chari pore on nôtro kou ,pachke chu pâ prè a rè min gojalâ avui chi borbo.
- Mêdze ; Adon vouè, vo j' ithè vinyê por tyè ?
- Tonin : Po vo rèmarhyâ,è vo j'aportâ ouna pitita botoye dè dzanthanna,che di kou vo dèvehê prindre on katapyâmo chin vo j'idjèrè a le fére pachâ.
- Mêdze : Vo rèmarhyo bin gayâ , vo chédè ora kon katapyâmo chè medzè pâ.,ma lè veré , kan on na l'èchtoma on bokon pèjan,on vèrelè dè dzanthana dèchârè bin lè boui
- Tonin : Mè tyè chin ,mè che ocho pâ jou dè la dzanthanna po fére a pachâ mon katapyâmo, cheri pâ inke po vo rèmarhyâ.
- Mêdze : Prou chur tyè nà.
- Tonin ; Adon vo dyo arèvêre è mèthi bin.
- Mêdze ; Arèvêre è moujèri avo kan l'ari fôta dè vouthra topèta.(Il débouche la topète et renifle l' odeur.) Lè dè la tota fèna i achin pâ la têra, lè prèchke damâdzo dè la vouadâ po lè krouyo momin.(Il boit une petite golée) TOC TOC. Intrâdè,
- Jebé : Avo vouthra fèna lè pêr inke ?
- Mêdze : Tyè chi chè lè achurâ pê l'otho
- Jebé : Alâdè la tsêrtchi.
- Mêdze : Ma portyè ?
- Jebé : Lé afére a li.
- Mêdze : Bon bon ,Julie vin vè
- Julie : I arouvo i arouvo(A son mari)Tyè ke li a ?
- Mêdze : (En montrant Jebé) I a chin le pou tin.
- Julie : Va vè gugâ pê le bouèton i kayon mè krêyo ke la gouna va kayenâ to tso.
- Mêdze : Ma na lè po la chenanna ke vin.
- Julie : Va rido tè dyo.Avo madama tyin bon chi vo j'amènè.
- Jebé : Viniyo rêtêrtchi mè thinkanta fran.
- Julie : Ma por tyè.
- Jebé : Vo mi de ke che vo vo tronpâdè vo mè rèbayèri mè thinkanta fran.
- Julie : Mè chu tronpâye, vé tsêrtchi mon lèvro.
- Jebé : (Au public) Lè tyè ouna dzanyâja, la pâ mé dè povê tyè le bè dè ma bota , djuchto bouna po robâ lè dzin.
- Julie : Achêtâdè vo.
- Jebé : Na na vu pâ fére grantin.
- Julie : Vo ji a non kemin ?
- Jebé : Jebé.
- Julie : (Elle cherche)Jebé Jebé a vouê le tyindzè d' avri vo chochrâdè a velâ lè budzon adon kemin va vouthron piti bouébo.
- Jebé : Vo mi pâ de on bouébo vo mi de ouna fiyeta.
- Julie : Ma na vèdè lè bin markâ inke ,ke vo jé de on bouébo, vo ji du mô konprindre.
- Jebé : Vo mi de ouna fiyèta.
- Julie : Na na vèdè lè bin êkri on bouébo.
- Jebé : Ma vouê lè bin êkri on bouébo, adon lè mè la toka
- Julie : Ma na vo j'ithè pâ toka, lè djuchto mè ke lé réjon.
- Jebé : Ma kanmimo, lé trikotâ to le karakô in roujo.
- Julie : Chin nè pâ pêrdu , vo ji tyè a le vouèrdâ po le kou ke vin.

- Jebé : Ê mè thinkanta fran,
 Julie : Chon por mè, lè po chin féjo to pê ékri, dinche lè dzin puyon pâ mè prindre po na dzanyàja.
 Jebé : Pout –ithre ma vouthron dèvejâ lè djuchto bon por intsêrèyi lè dzin.
 Julie : Kanmimo vo fô pâ mè prindre po na voudêja.
 Jebé : In ti lè ka vo dyo pâ arèvêre. (Elle sort.)
 Julie : Ha ha ha (au public) Mon chèkrè vé vo le dre. Lè chinpyo kan lou dyo ouna fiyèta èkrivo on bouébo, che lè djuchto vinyon pâ rèmolâ è che lè fô lè èkri le kontréro Adon gânyo ti lè kou.

Genève 2007 Nono.